

Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf

Commission paritaire pour les entreprises horticoles

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juli 2003 tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden voor de werklieden en werksters, tewerkgesteld in de ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen

Convention collective de travail du 30 juillet 2003 fixant les conditions de salaires et de travail des ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins

I. Toepassingsgebied

Artikel 1 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werklieden en werksters van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf en waarvan de hoofdactiviteit bestaat in het inplanten en onderhouden van parken en tuinen.

I. Champ d'application

Article 1^{er} - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles et dont l'activité principale consiste en l'implantation et l'entretien de parcs et jardins.

II. Beroepenclassificatie

Art. 2 - De beroepenclassificatie van de werklieden wordt vastgesteld als volgt :

1. Ongeschoolden. Worden als ongeschoolden aangezien :

- a) de hulpwerklieden, de ongeschoolde werklieden die niet zelfstandig kunnen werken;
- b) de werklieden die niet zijn begrepen in een van de ondervermelde categorieën

2. Halfgeschoolden. Worden als halfgeschoolden aangezien :

- a) de werklieden die, na technische aanwijzingen, ten minste de helft van de verrichtingen van de geschoolden, op één na, normaal, zelfstandig en degelijk kunnen uitvoeren;
- b) de houders van het brevet afgeleverd na voleindiging van een leerovereenkomst "tuinaanleg";
- c) de grondwerkers.

3. Geschoolden. Worden als geschoolden aangezien :

- a) de werklieden, houders van het einddiploma van het lager middelbaar tuinbouwonderwijs (A3), die ten minste drie jaar praktijk hebben in één of meer ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen;

II. Classification professionnelle

Art. 2 - La classification professionnelle des ouvriers s'établit comme suit :

1. Non-qualifiés. Sont considérés comme non-qualifiés :

- a) les manoeuvres, les ouvriers non-qualifiés qui ne peuvent travailler de façon indépendante;
- b) les ouvriers qui n'appartiennent pas à l'une des catégories reprises ci-dessous.

2. Semi-qualifiés. Sont considérés comme semi-qualifiés :

- a) les ouvriers qui, après indications d'ordre technique, peuvent effectuer normalement de manière indépendante et correctement, à une près, au moins la moitié des activités des qualifiés;
- b) les porteurs du brevet délivré à l'issue d'un contrat d'apprentissage pour "aménagement de jardins";
- c) les terrassiers.

3. Qualifiés. Sont considérés comme qualifiés :

- a) les ouvriers, porteurs du diplôme de fin d'études de l'enseignement horticole du degré moyen inférieur (A3), qui comptent au moins trois ans de pratique dans une ou plusieurs entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins;

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

20-08-2003

15-09-2003

67515/col/145

b) de werklieden, houders van het diploma van tuinbouwtechnicus afgeleverd door een instelling van het hoger middelbaar tuinbouwonderwijs (A2), die ten minste twee jaar praktijk hebben in één of meer ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen;

c) de werklieden, houders van het brevet afgeleverd na voleindiging van een leerovereenkomst "tuinaanleg" en die ten minste drie jaar praktijk hebben in één of meer ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen;

d) de werklieden die de volgende voorwaarden vervullen :

- gedurende ten minste drie jaar in één of meer ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen hebben gewerkt;

- bekwaam zijn om, na technische voorlichting, op bevel van de werkgever of zijn plaatsvervanger, volgende werkzaamheden te verrichten op één of twee uitzonderingen na : snoeien in het algemeen; binden van alle gewassen voor de versiering van tuinen, zowel sierplanten als fruitbomen; onder profiel brengen en afsteken van de randen van de wegen en heestergroepen; toepassen van verschillende besproeiingen; uitstrooien van organische en scheikundige meststoffen; planten van alle gewassen voor het verfraaien van de tuinen en een grondige kennis ervan bezitten; maaien van grasperken en snoeien van hagen en randen; voorbereiden van de bezaaien percelen en deze percelen bezaaien, met alle werkzaamheden welke daarop betrekking hebben; gebruiken van radicale en selectieve onkruidverdelgers; verrichten van alle metselwerk nodig voor de versiering van de tuinen (vloeren, rotsen, vijvers, enz.); gebruiken van motorgrasmaaiers en maaimachines.

4. Meergeschoolden A. Worden als meergeschoolden A aangezien :

a) de geschoolde werklieden, houders van een diploma van tuinbouwtechnicus afgeleverd door een instelling van hoger middelbaar tuinbouwonderwijs (A2), die ten minste vijfjaar praktijk hebben in één of meer ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen;

b) de geschoolde werklieden, houders van het

b) les ouvriers, porteurs du diplôme de technicien en horticulture délivré par un établissement d'enseignement horticole du degré moyen supérieur (A2), qui comptent au moins deux ans de pratique dans une ou plusieurs entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins;

c) les ouvriers, porteurs du brevet délivré à l'issue d'un contrat d'apprentissage "aménagement de jardins" et qui comptent au moins trois ans de pratique dans une ou plusieurs entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins;

d) les ouvriers qui réunissent les conditions suivantes :

- avoir travaillé au moins trois ans au service d'une ou de plusieurs entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins;

- être capables, après indications techniques, sur l'ordre de l'employeur ou de son préposé, d'effectuer les travaux suivants à une ou deux exceptions près : tailler en général, assembler toutes les plantes en vue de la décoration de jardins, aussi bien les plantes ornementales que les arbres fruitiers; profiler et égaliser les bordures des chemins et des groupes d'arbustes; effectuer divers arrosages; répandre des engrais organiques et chimiques; planter toutes les plantes destinées à l'embellissement des jardins et les connaître à fond; tondre les pelouses et élaguer les haies et les bordures; préparer les parterres en effectuant tous les travaux qui s'y rapportent; utiliser des herbicides radicaux et sélectifs; exécuter tous les travaux de maçonnerie nécessaires à la décoration des jardins (dallage, rochers, étangs, etc.); utiliser des tondeuses à gazon à moteur et des fauchuses.

4. Surqualifiés A. Sont considérés comme surqualifiés A :

a) les ouvriers qualifiés, porteurs d'un diplôme de technicien en horticulture, délivré par un établissement d'enseignement horticole du degré moyen supérieur (A2), et qui comptent au moins cinq ans de pratique dans une ou plusieurs entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins;

diploma A1 afgeleverd door een instelling van hoger tuinbouwonderwijs, die ten minste twee jaar praktijk hebben in één of meer ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen;

c) de autovoerders die regelmatig en in hoofdzaak een vrachtwagen van minimum 3,5 ton nuttige last voeren;

d) de geschoolde werklieden die gelast worden met het vervoer van zwaar materieel;

e) de eerste hoveniers en de grasmaaiers op glooiingen en gevaarlijke bermen;

f) de werklieden die gras maaien op bermen langs wegen aangeduid met de verkeerstekens F5 en F9 en langs wegen met twee of meer baanvakken, gescheiden door een bezaaide of beplante middenberm.

5. Meergeschoolden B. Behoren tot de meergeschoolden B :

a) de werklieden, houders van een diploma van tuinbouwtechnicus, afgeleverd door een instelling van hoger middelbaar tuinbouwonderwijs (A2), die ten minste tien jaar praktijk hebben in één of meer ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen;

b) de werklieden, houders van het eindexamen A1 afgeleverd door een instelling van hoger tuinbouwonderwijs, die ten minste vijf jaar praktijk hebben in één of meer ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen;

III. Loonvoorwaarden

A. Uurlonen

Art.3 - Op 1 juli 2003 worden de minimumuurlonen en de werkelijk uitbetaalde lonen verhoogd met 1,5%.

Art. 4 - De nieuwe minimumuurlonen van de werklieden en werksters van 18 jaar en ouder worden op basis van een wekelijkse arbeidsduur van 39 uren als volgt vastgesteld :

b) les ouvriers qualifiés, porteurs du diplôme A1 délivré par un établissement d'enseignement horticole supérieur qui comptent au moins deux ans de pratique dans une ou plusieurs entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins;

c) les chauffeurs conduisant régulièrement et essentiellement un camion dont la charge utile est de 3,5 tonnes minimum;

d) les ouvriers qualifiés chargés du transport du matériel lourd;

e) les premiers jardiniers et les faucheurs sur les talus et accotements dangereux;

f) les ouvriers occupés au fauchage de l'herbe sur les accotements des routes désignés par les signaux F5 et F9 et des routes à deux ou plusieurs bandes de trafic séparées par un accotement engazonné ou planté.

5. Surqualifiés B. Appartiennent aux surqualifiés B :

a) les ouvriers, porteurs d'un diplôme de technicien en horticulture, délivré par un établissement d'enseignement horticole du degré moyen supérieur (A2), qui comptent au moins dix ans de pratique dans une ou plusieurs entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins;

b) les ouvriers, porteurs d'un diplôme de fin d'études A1 délivré par un établissement d'enseignement horticole supérieur, qui comptent au moins cinq ans de pratique dans une ou plusieurs entreprises d'implantation ou d'entretiens de parcs et jardins.

III. Conditions de salaires

A. Salaires horaires

Art. 3 - Au 1^{er} juillet 2003 les salaires horaires minimums et les salaires horaires effectivement payés augmentent de 1,5%.

Art. 4 - Les nouveaux salaires horaires minimums des ouvriers et ouvrières de 18 ans et plus sont fixés comme suit sur base d'une durée hebdomadaire du travail de 39 heures:

op 1 juli 2003 :

- ongeschoolden: 8,88 Eur
- halfgeschoolden: 9,17 Eur
- geschoolden: 9,77 Eur
- meergeschoolden A: 10,02 Eur
- meergeschoolden B: 10,57 Eur

Art. 5 - Voor de ondernemingen met minder dan tien werknemers die een effectieve wekelijkse arbeidsduur van 38 uren hebben, worden de minimumuurlonen voor de werklieden en werksters van 18 jaar en ouder als volgt vastgelegd:

op 1 juli 2003:

- ongeschoolden: 9,10 Eur
- halfgeschoolden: 9,42 Eur
- geschoolden: 10,02 Eur
- meergeschoolden A: 10,27 Eur
- Meergeschoolden B: 10,84 Eur

Art. 6 - De minimumuurlonen en de in de ondernemingen werkelijk uitbetaalde lonen worden verhoogd met het saldo van de totale loonmarge van 5,4% (d.i. 5,4% - 1,5% - de indexeringen van het lopende akkoord) op 1 oktober 2004.

Het Paritair Comité zal vóór 15 september 2004 dit saldo van de loonsverhoging bepalen..

B. Barema minderjarigen

Art. 7 - De minimumuurlonen van de minderjarige werklieden en werksters worden als volgt vastgesteld :

- 17jaar: 85 pct.
- 16 jaar: 70 pct.
- 15 jaar: 55 pct. van het uurloon van de werklieden en werksters van 18 jaar en ouder van dezelfde categorie.

C. Anciënniteitstoeslag

Art. 8 - Op de minimumuurlonen wordt vanaf 1 juli 2001 een anciënniteitstoeslag toegekend. Deze toeslag bedraagt 0,5% bij een anciënniteit van 5 jaar in de onderneming, 1% bij een anciënniteit van 10 jaar in de onderneming, 1,5% bij een anciënniteit van 15 jaar in de onderneming en 2% bij een

à partir du 1er juillet 2003:

- non-qualifiés: 8,88 Eur
- semi-qualifiés: 9,17 Eur
- qualifiés: 9,77 Eur
- surqualifiés A: 10,02 Eur
- surqualifiés B: 10,57 Eur

Art. 5 - Pour les entreprises de moins de dix travailleurs qui ont une durée hebdomadaire de travail effective de 38 heures, les salaires horaires minimums des ouvriers et ouvrières de 18 ans et plus sont fixés comme suit:

au 1^{er} juillet 2003:

- non-qualifiés: 9,10 Eur
- semi-qualifiés: 9,42 Eur
- qualifiés: 10,02 Eur
- surqualifiés A: 10,27 Eur
- surqualifiés B: 10,84 Eur

Art. 6 - Les salaires horaires minimums et les salaires réellement payés sont augmentés du solde la marge salariale totale de 5,4% (c'est 5,4% - 1,5% - les indexations au courant de l'accord sectoriel) au 1^{er} octobre 2004.

Avant le 15 septembre 2004, la Commission paritaire fixera ce solde de l'augmentation salariale.

B. Barème mineurs

Art. 7 - Les salaires horaires minimums des ouvriers et ouvrières mineur(e)s sont fixé comme suit:

- 17 ans : 85 p.c.
- 16 ans : 70 p.c.
- 15 ans : 55 p.c. du salaire horaire des ouvriers et ouvrières de 18 ans et plus de la même catégorie.

C. Supplément d'ancienneté

Art. 8 - A partir du 1^{er} juillet 2001 un supplément d'ancienneté est octroyé sur les salaires minimums. Ce supplément est fixé à 0,5% pour une ancienneté de 5 ans dans l'entreprise, 1% pour une une ancienneté de 10 ans dans l'entreprise, 1,5% pour une ancienneté de 15 ans dans l'entreprise et 2%

anciënniteit van 20 jaar in de onderneming.

Art. 9 - De toeslag wordt betaald vanaf de eerste dag van de maand volgend op het bereiken van de anciënniteit van respectievelijk 5, 10, 15 of 20 jaar.

D. Indexering

Art. 10 - De minimumurlonen en de werkelijk betaalde lonen worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, overeenkomstig de bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2001, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 17 januari 2003, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 27 maart 2003.

E. Mobiliteitsvergoeding

Art. 11 - Wanneer de werkmán, in opdracht van de werkgever, zich van de zetel van de onderneming, het werkhuis, de werkplaats of een ander door de werkgever aangeduide plaats naar een andere werkplaats moet begeven, worden deze verplaatsingskosten volledig door de werkgever gedragen, ongeacht het gebruikt vervoermiddel en de af te leggen afstand.

Art. 12 - De vergoeding van de verplaatsingen van de woonplaats rechtstreeks naar de plaats van tewerkstelling wordt aangevuld door een mobiliteitspremie van 0,037 euro per effectief afgelegde kilometer (zowel heen als terug).

De werkgever is vrijgesteld van de betaling van de mobiliteitspremie indien de verplaatsing gebeurt gedurende de tijd tijdens dewelke het personeel ter beschikking is van de werkgever.

Art. 13 - Het betalen van de mobiliteitspremie gebeurt gelijktijdig met de terugbetaling van de verplaatsingskosten.

pour une ancienneté de 20 ans dans l'entreprise.

Art. 9 - Le supplément est payé à partir du premier jour suivant la date que le travailleur atteint l'ancienneté de respectivement 5, 10, 15 ou 20 ans.

D. Indexation

Art. 10 - Les salaires horaires minimum et les salaires réellement payés sont rattachés à l'indice des prix à la consommation conformément aux dispositions de la convention collective de travail du 26 septembre 2001, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, relative à la liaison des salaires à l'indice des prix à la consommation, rendue obligatoire par arrêté royal du 17 janvier 2003, publié au Moniteur belge du 27 mars 2003.

E. Indemnité de mobilité

Art. 11 - Lorsque l'ouvrier doit se rendre, sur l'ordre de l'employeur, du siège de l'entreprise, de l'atelier, du lieu de travail ou d'un autre endroit indiqué par l'employeur à un autre lieu de travail, ces frais de déplacement sont supportés entièrement par l'employeur, quels que soient le moyen de transport utilisé et la distance à parcourir.

Art. 12 - L'indemnisation des déplacements effectués du domicile au lieu de travail directement est complétée par une prime de mobilité de 0,037 euro par kilomètre effectivement parcourue (aller et retour).

L'employeur est dispensé du paiement de la prime de mobilité si le déplacement s'effectue pendant que le personnel se trouve à la disposition de l'employeur.

Art. 13 - Le paiement de la prime de mobilité a lieu en même temps que le remboursement des frais de déplacement.

F. Premie ter compensatie van de onmogelijkheid van de werkgever om warme maaltijden te verstrekken

Art. 14 - Alle werknemers die recht hebben op de mobiliteitsvergoeding ontvangen ook dagelijks een forfaitaire premie ter compensatie van de onmogelijkheid van de werkgever om warme maaltijden te verstrekken van 2,50 euro. Deze premie doet geen afbreuk aan de bestaande vergoedingen die worden uitbetaald in het kader van overnachtingen.

G. Verblijfskosten en scheidingsvergoeding

Art. 15 - Indien de werkmán belet is, wegens de aard van het werk of de lange verplaatsingsduur, dagelijks huiswaarts te keren en hij dus in de omgeving van de werkplaats moet overnachten, moet de werkgever instaan voor degelijke huisvesting, eetmalen en het gratis vervoer naar die werkplaats.

Art. 16 - De werkgever kan zich van deze verplichting kwijten door betaling van:
- de forfaitaire vergoedingen: huisvesting: 17,27 Eur per dag; eetmalen: 8,78 Eur per dag.

Deze bedragen zijn van kracht vanaf 1 juli 2003 en worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen op dezelfde manier als de indexaanpassing van de lonen maar worden afgerond naar de hogere deciem.

- een scheidingsvergoeding van minimum 6,20 Eur per dag wegens de door huisvesting veroorzaakte bijkomende kosten.

IV. Geldigheid

Art. 17
Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2003 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 september 2001, gesloten in het Paritair Comité

F. Prime pour compenser l'impossibilité de l'employeur de fournir des repas chauds

Art. 14 - Tous les travailleurs qui ont droit à l'indemnité de mobilité, recevront chaque jour une prime forfaitaire pour compenser l'impossibilité de l'employeur de fournir des repas chauds de 2,50 euro. Ce prime n'ôte rien aux indemnités existantes payés dans le cadre des logements.

G. Frais de séjour et indemnité de séparation

Art. 15 - Si l'ouvrier est empêché, de par la nature du travail ou de par la durée du déplacement, de rentrer tous les jours à son domicile et qu'il doit donc passer la nuit dans les environs de son lieu de travail, l'employeur doit lui assurer un logement convenable, des repas et le transport gratuit jusqu'au lieu de travail.

Art. 16 - L'employeur peut s'acquitter de cette obligation par le payement de:
- les indemnités forfaitaires: logement: 17,27 Eur par jour; repas: 8,78 Eur par jour.

Ces montants sont en vigueur à partir du 1er juillet 2003 et sont liés à l'indice des prix à la consommation de la même manière que l'indexation des salaires mais sont arrondis vers le décime supérieur.

- une indemnité de séparation de 6,20 Eur au minimum par jour en raison des frais supplémentaires occasionnés par le logement.

IV. Validité

Art. 17
La présente convention collective de travail produit ses effets le 1er juillet 2003 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle remplace la convention collective de travail du 26 septembre 2001, conclue au sein de la

voor het tuinbouwbedrijf, tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden voor de werklieden en werksters van de ondernemingen voor het inplanten en onderhouden van parken en tuinen.

Elk van de contracterende partijen kan ze opzeggen, mits een opzegtermijn van drie maanden, te betekenen bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

Commission paritaire pour les entreprises horticoles, fixant les conditions de salaires et de travail des ouvriers et ouvrières des entreprises d'implantation et d'entretien de parcs et jardins.

Chacune des parties contractantes peut la dénoncer moyennant un préavis de trois mois à notifier par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.